



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDITEX SW 46

Wydrukowano dnia: 12.01.2015

Numer materiału: 765030

Strona 1 z 9

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

ADDITEX SW 46

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszanki

Smar i materiał dodatkowy.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Miejscowość:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba do kontaktu:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Wydział Odpowiedzialny:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Numer telefonu alarmowego: +49 (0) 3461 845-201 - Numer ten jest obsadzony tylko w czasie otwarcia biura.

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Zwroty R:
Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Klasyfikacja GHS

Kategorie zagrożenia:
Działanie żrące/drażniące na skórę: Skin Irrit. 2
Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego: Aquatic Chronic 3
Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:
Działa drażniąco na skórę.
Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

2.2. Elementy oznakowania

Hasło ostrzegawcze:	Uwaga
Piktogram:	GHS07



Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H315	Działa drażniąco na skórę.
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P264	Dokładnie umyć ręce po użyciu.
P273	Unikać uwolnienia do środowiska.
P280	Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.
P302+P352	W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: umyć dużą ilością wody.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDITEX SW 46

Wydrukowano dnia: 12.01.2015

Numer materiału: 765030

Strona 2 z 9

P332+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
 P362 Zdjąć zanieczyszczoną odzież.
 P501

Informacje dodatkowe

Mieszanina została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

2.3. Inne zagrożenia

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.
 Nie dopuścić do wsiąknięcia wyciekłego produktu do gruntu.
 Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Składniki niebezpieczne

Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
Nr CAS	Klasyfikacja	
Nr Index	Klasyfikacja GHS	
Nr REACH		
	Polyolefin ether	7,50 - 15,00 %
	Xi - Produkt drażniący R38	
	Skin Irrit. 2; H315	
406-940-1	Thiophosphoric Acid Ester	1,50 - 3,75 %
126019-82-7	N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R51-53	
	Aquatic Chronic 2; H411	
203-749-3	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine	< 0,40 %
110-25-8	Xi - Produkt drażniący, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R38-41-50	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1; H332 H315 H318 H400	

Dosłowne brzmienie zwrotów R i H: patrz sekcja 16.

Informacja uzupełniająca

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Stężenie PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne

Samoochrona udzielających pierwszej pomocy. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

W przypadku wdychania

Poszkodowanych przetransportować na świeże powietrze. Osoby z obrażeniami doprowadzić w bezpieczne i ciepłe miejsce. W razie długotrwałego występowania dolegliwości sprowadzić lekarza.

W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody z mydłem. Zdjąć całą zanieczyszczoną



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDITEX SW 46

Wydrukowano dnia: 12.01.2015

Numer materiału: 765030

Strona 3 z 9

odzież. Należy udać się do dermatologa.

W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć je przez około 10 do 15 minut pod bieżącą wodą nie zamykając powiek. Następnie udać się do okulisty.

W przypadku połknięcia

Nie należy wywoływać wymiotów.

Jamę ustną przepłukać dokładnie wodą. Natychmiast sprowadzić lekarza.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie istnieją żadne informacje.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Badanie symptomatyczne.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Piana. Suchy środek gaśniczy. Dwutlenek węgla (CO₂).

Niewłaściwe środki gaśnicze

Woda.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO₂). Tlenki azotu (NO_x). Sadza.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

Informacja uzupełniająca

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia. Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody. Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu. Należy osobno składować skażone płyny gaśnicze. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Rozlany/wysypany produkt może powodować poślizgnięcie lub upadek. Oddalić źródła zapłonu. Przy oddziaływaniu oparów, pyłów i aerozoli należy używać maski chroniącej drogi oddechowe. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. W przypadku ułatniania się gazu lub przedostania się do wody, gleby lub kanalizacji zawiadomić kompetentne organy władzy. Unikać rozprzestrzenienia się po powierzchni (np. przez zatamowanie lub zagrodzenie olejem).

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z ustępem usunięcia. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDITEX SW 46

Wydrukowano dnia: 12.01.2015

Numer materiału: 765030

Strona 4 z 9

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Należy pracować w strefach dobrze wentylowanych lub przy użyciu środków chroniących drogi oddechowe. Unikać tworzenia się mgły olejowej. Przy obchodzeniu się nie pod zamknięciem należy używać urządzeń z lokalnym odsysaniem. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Opakowanie przechowywać suchą i dobrze zamkniętą, aby uniknąć zanieczyszczenia i absorpcji wilgoci. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i karmą dla zwierząt.
Przechowywać z dala od: Środek utleniający.

Inne informacje o warunkach przechowywania

Zalecana temperatura magazynowania: 10 - 30°C
Chronić przed: gorąco. Promieniowanie UV/światło słoneczne. mróz.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Szczegółowo informacje: patrz, Należy zastosować się do zaleceń w załączonej dokumentacji.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Kontrola narażenia



Stosowne techniczne środki kontroli

Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowe odkurzenie w krytycznych punktach.

Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny

Przed przerwami w pracy i na jej zakończenie zawsze myć ręce. Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Zabrudzone ubrania należy wyprać przed ponownym założeniem. W miejscu pracy nie wolno jeść, pić lub zażywać tabaki.

Ochronę oczu lub twarzy

Szczelne okulary ochronne. Normy DIN-/EN: DIN EN 166

Ochrona rąk

Należy używać przetestowanych rękawic ochronnych: Normy DIN-/EN: DIN EN 374

Czas nośności przy nieprzerwanym kontakcie: 480 min
Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk).
Grubość materiału rękawic: 0.7 mm.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDITEX SW 46

Wydrukowano dnia: 12.01.2015

Numer materiału: 765030

Strona 5 z 9

Czas nośności przy sporadycznym kontakcie (natryskiwacz): 30 min

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk).

Grubość materiału rękawic: 0.4 mm

Zapobiegawcza ochrona skóry maścią/kremem ochronnym.

Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

Ochrona dróg oddechowych

Jeśli nie jest możliwe przewietrzenie lub mechaniczna wentylacja albo jest niewystarczająca należy zastosować odpowiednie maski i aparaty do ochrony dróg oddechowych. Typ FFA2P3D (EN 405: 2002)

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	ciekły
Kolor:	żółty
Zapach:	po: olej mineralny.

Metoda testu

Zmiana stanu

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	Brak danych
Temperatura zapłonu:	210 °C DIN EN ISO 2592
Samozapalność:	Brak danych
Gęstość względna (przy 15 °C):	0,880 g/cm ³ DIN 51757
Rozpuszczalność w wodzie:	praktycznie nierozpuszczalny
Lepkość kinematyczna: (przy 40 °C)	46,2 mm ² /s DIN 51562

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilność chemiczna

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

No decomposition if used as intended.

10.4. Warunki, których należy unikać

Patrz rozdział 7 Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiały niezgodne

Reaguje z : Środek utleniający, silny.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO₂). Tlenki azotu (NO_x). Sadza.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDITEX SW 46

Wydrukowano dnia: 12.01.2015

Numer materiału: 765030

Strona 6 z 9

Toksyczność ostra

Brak danych

Nie przetestowana mieszanina.

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	Gatunek	Źródło
	Droga narażenia				
	Polyolefin ether				
	doustna	LD50	> 5000 mg/kg	Szczur.	
	skórna	LD50	> 2000 mg/kg	Szczur.	
126019-82-7	Thiophosphoric Acid Ester				
	doustna	LD50	> 2000 mg/kg	Szczur.	
	skórna	LD50	> 2000 mg/kg	Szczur.	
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine				
	doustna	LD50	> 2000 mg/kg	Szczur.	
	wziewna para	ATE	11 mg/l		
	wziewna aerozol	ATE	1,5 mg/l		

Działanie drażniące i żrące

Drażniące działanie na oczy: lekko podrażniający.

Efekt podrażnienia skóry: Dłuższy lub powtarzający się kontakt ze skórą lub błonami śluzowymi prowadzi do symptomów podrażniających takich jak zaczerwienienie, tworzenie się pecherzyków, zapalenie skóry itd.

Działanie uczulające

Ewaluacja: Nie wywołuje uczuleń.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzalne

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

Brak danych

Specyficzne działanie w próbie na zwierzętach

Brak danych

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**12.1. Toksyczność**

Brak danych

Nie przetestowana mieszanina.



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1930

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDITEX SW 46

Wydrukowano dnia: 12.01.2015

Numer materiału: 765030

Strona 7 z 9

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	[h] [d]	Gatunek	Źródło
	Toksyczność dla organizmów wodnych					
	Polyolefin ether					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	10 - 100 mg/l	96 h		
	Ostra toksyczność alg	ErC50	10 - 100 mg/l	96 h		
	Ostra toksyczność skorupiaki	EC50	10 - 100 mg/l	48 h		
126019-82-7	Thiophosphoric Acid Ester					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	> 25 mg/l	96 h		
	Ostra toksyczność alg	ErC50	> 100 mg/l	96 h		
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	1,70 mg/l	96 h		
	Ostra toksyczność skorupiaki	EC50	0,68 mg/l	48 h		

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Niełatwo rozkładający się biologicznie (według kryteriów OECD). Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Nie istnieją żadne informacje.

12.4. Mobilność w glebie

Wskutek nieznaczącej rozpuszczalności w wodzie produkt jest w biologicznych oczyszczalniach mechanicznie odseparowywany.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Składniki w tym preparacie nie spełniają kryteriów zaklasyfikowania jako substancji PBT lub vPvB.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Nie istnieją żadne informacje.

Informacja uzupełniająca

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Must not be disposed of with domestic refuse. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt

130205 OLEJE ODPADOWE I ODPADY CIEKŁYCH PALIW (z wyjątkiem OLEJÓW JADALNYCH ORAZ GRUP 05, 12 I 19); odpadowe oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe; mineralne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe niezawierające związków chlorowcoorganicznych
Niebezpieczny odpad.

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Skażone opakowania należy całkowicie opróżnić i po odpowiednim wyczyszczeniu mogą one być wtórnie wykorzystane. Gospodarka odpadami w/g zaleceń urzędowych, zgodnie z przepisami. Nie dające wyczyścić się opakowania należy usunąć.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN (numer ONZ):

-



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDITEX SW 46

Wydrukowano dnia: 12.01.2015

Numer materiału: 765030

Strona 8 z 9

Transport wodny śródlądowy (ADN)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

Transport lotniczy (ICAO)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

nie stosowany

Informacja uzupełniająca

Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 2 - zanieczyszczenie wody

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje

Pełny tekst odnośnych zwrotów R w sekcjach 2 i 3

38	Działa drażniąco na skórę.
41	Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
50	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
51	Działa toksycznie na organizmy wodne.
52/53	Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
53	Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Pełny tekst odnośnych zwrotów H w sekcjach 2 i 3

H315	Działa drażniąco na skórę.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H332	Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Informacja uzupełniająca

Mieszanina została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDITEX SW 46

Wydrukowano dnia: 12.01.2015

Numer materiału: 765030

Strona 9 z 9

Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym interesie.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)